

Swoboda Wigginsbach KG
 Postfach 1260
 87485 Wigginsbach/Allgäu

swoboda
 technologies

delivery note :



(6) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing 18037-1310 5013513688			delivery note		
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free <input type="checkbox"/> not f. <input type="checkbox"/>			(7) inbound delivery waggon <input type="checkbox"/> carrier <input type="checkbox"/>		
customer number at vendor 300237		tax number (customer)			our tax number		
(10) your symbol		(11) order No. 4500675532	date 17.11.2023	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 126890	
(15) term of delivery FCA Wigginsbach	(19) disp. type	free <input type="checkbox"/> (20) not f. <input checked="" type="checkbox"/>	(21) packing type	(22) disp. character	(23) gross weight kg 55	total weight kg	(24) net 15
(26) DC Cargo Sp. z o.o., 80-298 Gdańsk						(26) receiving-/unloading pt	
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes		
020	M0161198 116290000 Charge(n): TA126890	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)	48	1			
001	551X362X139	CSC-Box PAS VCI laminated and printed	6	1			
002	KLEINE EWP	one-way pallet (small -600x800)	1	1			
<p>We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009</p> <p>KUENNE+WAGEL S.r.l. ACCREDITAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 48 Carico effettivo: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 17/10/2023</p>							
data	notices of receipt	quantity check	Firma	quality check/test report	recipient	invoice verific.	
name no.							

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wigginsbach KG
 87487 Wigginsbach
 Max-Swoboda-Straße 1
 Sitz: Wigginsbach
 AG Kempten, HRA8891
 USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
 Swoboda Vertretungs GmbH
 AG Kempten, HRB 12941
 Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
 Christian Göser, Dr. Klaus Skrobinek
 Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49(0)8370 910-0
 Telefax +49 (0)8370 910-109
 E-Mail: info@swoboda.com
 www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
 IBAN: DE43733800040220895700
 BW Bank Stuttgart
 IBAN: DE18600501010004540205
 HypoVereinsbank Kempten
 IBAN: DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND ;		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)		174694 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 2 80-298 GDAŃSK POLEN								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) GARTPARIS EUROPA W. SZCZYK 98-200 S. Andersa 10/2 731048050								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensba DEUTSCHLAND Ladezone: 4		18 Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer Réserva et observations des transporteurs 470 ESI 38687								
5 Begeleitete Dokumente Documents annexés 80573707,80573705										
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage MIXPALETTE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 65,0	12 Umfang in m³ Cubage m³				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 174694 / Sonderfahrt Abholung 14.06.2024 um 11:00 Uhr Zustellung 17.06.2024 um 07:00 Uhr Auftrags-Nr. Kunde: 4500675532		19 Zu zahlen von: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire				
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco X FCA Wiggensbach Unfrei Non Franco		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SVS-Verbotskunde KUEHNENWAGEL S.r.l.						
21 Ausgefertigt in Etabli à 87487 Wiggensbach		23 Firma DE Cargo Sp. z o.o. GARTPARIS EUROPA		17 GIU 2024 Datum Date						
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0		23 Firma DE Cargo Sp. z o.o. GARTPARIS EUROPA		24 Güterempfang Réception des marchandises 70026 Modugno (BA)						
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km		28 Berechnung des Beförderungspreises frachtl. Gewicht 38687 Tarifstelle Sonderabmachung		Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsgehalt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes		27 Amtl. Kennzeichen Nutzlaster in kg		Summe						
benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National		<input type="checkbox"/> Bilateral		<input type="checkbox"/> EG		<input type="checkbox"/> CEMT		V7-2003